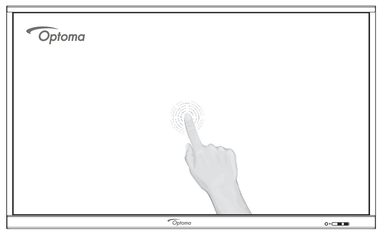
Interaktiver Flachbildschirm Grundlegende Bedienungsanleitung

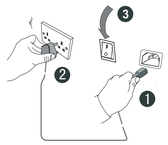


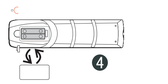
*Die gezeigten Produktbilder dienen nur der Veranschaulichung und stellen das tatsächliche Produkt möglicherweise nicht exakt dar.
Optoma behält sich das Recht vor, Produktbilder und technische Daten jederzeit ohne Hinweis zu ändern.

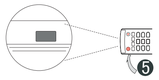
Vielen Dank für den Kauf dieses Optoma-Produktes.

Diese grundlegende Bedienungsanleitung hilft Ihnen beim sicheren Anschließen und Bedienen des interaktiven Flachbildschirms.
Bitte beachten Sie diese Anweisungen, falls Sie Fragen haben.

Gerät ein-/ausschalten







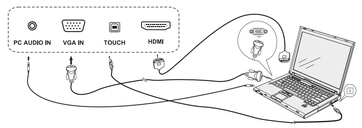
1. Schließen Sie das Netzkabel an den Netzanschluss an.
2. Stecken Sie das Netzkabel an eine Steckdose.
3. Bringen Sie den Ein-/Ausschalter in die Ein-Position (I).
4. Entfernen Sie die Abdeckung an der Rückseite der Fernbedienung und legen Sie zwei AAA-Batterien ein.
5. Drücken Sie die Ein-/Austaste an der Fernbedienung, die Anzeige an der Frontblende wird blau und das Gerät schaltet sich ein.

   Drücken Sie die Ein-/Austaste an der Fernbedienung oder die Ein-/Austaste am Bedienfeld drei Sekunden lang und warten Sie, bis das Gerät herunterfährt. Sie sollten das Gerät erst über den Ein-/Ausschalter abschalten, nachdem die Anzeige rot ist.

Beschreibung der Hardware-Tasten

⏻	Drücken Sie diese Taste drei Sekunden lang, um das Gerät in den Bereitschaftsmodus zu schalten.
USB	USB-Schnittstelle von Android- und PC-Systemen

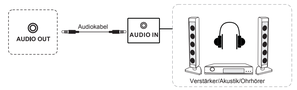
Schnelleinrichtung für Berührungssteuerung



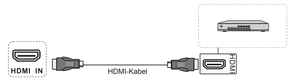
Verwenden Sie für Verbindungen zwischen einem externen Computer und dem interaktiven Flachbildschirm ein VGA- oder HDMI-Kabel, ein USB-Kabel und ein Audiokabel. Sobald beide Geräte verbunden sind, kann die Berührungsfunktionalität verwendet werden.

Die nachstehend gezeigten Eingangsgeräte sind nur Beispiele.

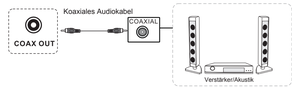
Audioausgang



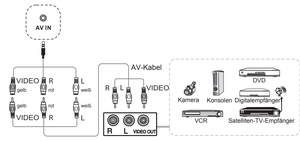
HDMI-Signaleingang



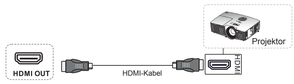
Koaxialer Ausgang



AV-Signaleingang

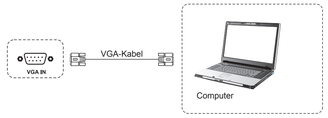


HDMI-Signalausgang

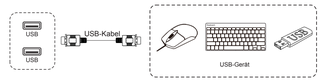


RS232-Verbindung

VGA-Eingang



USB



Netzwerksignaleingang

WLAN-Dongle-Installation

Für detaillierte Anweisungen können Sie den QR-Code scannen oder die URL aufrufen: https://www.optoma.com/support/download

English

Safety Instructions

1. Do not block any ventilation openings. To ensure reliable operation of the unit and to protect from overheating, it is recommended to ensure the unit is a location that does not block the ventilation openings. Do not place the unit on crowded coffee table, sofa, bed, etc. Do not put the unit in an enclosure such as a book case or a cabinet that restricts air flow.
2. Do not use the unit near water or moisture. To reduce the risk of fire and/or electric shock, do not expose the unit to rain or moisture.
3. Do not install near any heat sources such as radiators, heaters, stoves or any other apparatus such as amplifiers that emit heat.
4. Clean only with dry cloth.
5. Only use attachments/accessories specified by manufacturer.
6. Do not use the unit if it has been physically damaged or abused. Physical damage/abuse would be: (but not limited to)
   - The unit has been dropped.
   - Power cord or plug has been damaged.
   - Unit has been exposed to rain or moisture.
   - Something has fallen in the unit, or something is loose inside.

   Do not attempt to service the unit yourself. Opening or removing covers, may expose you to dangerous voltages and other risks. Please call Optoma before you attempt with the repair.
7. Do not let objects or liquids enter the unit. They may touch dangerous voltage points and short out parts that could result in fire or electric shock.
8. See unit enclosure for safety related markings.
9. The unit should only be repaired by appropriate service personnel.

Disposal Instructions

Do not throw this electronic device into the trash when discarding. To minimize pollution and ensure utmost protection of the global environment, please recycle it.

Nederlands

Veiligheidsinstructies

1. Blokeer de ventilatieopeningen niet. Om een betrouwbare werking van het apparaat te garanderen en het te beschermen tegen oversnelling, is het aanbevolen het apparaat niet te plaatsen op een locatie die de ventilatieopeningen niet blokkeert. Plaats het apparaat (bijvoorbeeld niet op een overvolle koffietafel, een sofa, een bed enz. Plaats het apparaat niet op een ingesloten ruimte, zoals een boekenkast of een kast die de luchtstroom beperkt.
2. Gebruik het apparaat niet in de buurt van water of vocht. Om het apparaat niet blind aan regen of vocht om het risico op brand en/of elektrische schok te verminderen.
3. Installeer het toestel niet in de buurt van warmtebronnen zoals radiators, verwarmingsvoorzieningen, kooien of andere apparaten, zoals versterkers, die warmte uitstralen.
4. Alleen reinigen met een droge doek.
5. Gebruik alleen hulpstukken/accessoires die zijn aangegeven door de fabrikant.
6. Gebruik het apparaat niet als het fysiek is beschadigd of vervormd. Fysieke schade/vormgeving kan het volgende omvatten (maar is niet beperkt tot deze situaties)
   - Het apparaat is gevallen.
   - De voedingskabel of stekker is beschadigd.
   - Het apparaat werd blootgesteld aan regen of vocht.
   - Er is iets in het apparaat gevallen of er zit iets los in het apparaat.

   Probeer het apparaat niet zelf te repareren. Het openen of verwijderen van deksels kan u blootstellen aan gevaarlijke spanning of andere gevaren. Bel Optoma voordat u het apparaat terugstuurt voor reparatie.
7. Zorg dat er geen objecten of vloeistoffen het apparaat binnenkomen. Ze kunnen in aanraking komen met gevaarlijke delen en een kortsluiting veroorzaken die een elektrische waarschuwingsbrand of elektrische schok kan veroorzaken.
8. Controleer de behuizing van het apparaat op veiligheidsgerelateerde markeringen.
9. Laat het apparaat alleen door bevoegd onderhoudspersoneel repareren.

Suomi

Turvallisuusohjeet

1. Älä laita tuuletusaukoja. Varmistaaksesi laitteen luotettavan käytön ja suojataksesi sitä ylikuumenemiselta, on suositeltavaa asentaa se sijaintiin, joka sen tuuletusa e estä. Ala esimerkiksi aseta laitetta täyteen kahvipöytälle, sohvalle, sängyn ne. Ala aseta laitetta suljetuun tilaan, kuten kirjahylly tai kaappa, joka rajoittaa ilman virtausta.
2. Älä käytä laitetta veden läheisyydessä tai kosteissa paikoissa. Älä altista laitetta sateelle tai kosteudelle, pienentääksesi tulipalon ja/tai sähköiskun vaaran.
3. Installoi laite poissa lähellä olevista lämpöä säteilevistä lämmityslähteistä, lämmityslaitteista, kiukaista tai muista sähkömagneettisia häiriöitä, kuten vahvistimista.
4. Puhdista ainoastaan kuivalla liinalla.
5. Käytä ainoastaan valmistajan ilmoittamia lisävarusteita/lisälaitteita.
6. Älä käytä laitetta, jos se on vahingoittunut fyysisesti tai altti on väärinkäytöstä. Fyysinen vahinko / väärinkäyttö voisi olla mm. (mutta ei rajoittuu)
   - Laite on pudonnut.
   - Virtajohto tai pistokin on vahingoittunut.
   - Laite on altistunut sateelle tai kosteudelle.
   - Jokan on joutunut laitteen sisälle tai sisällä on jotkin löysät osat.

   Älä yritä huoltaa laitetta itse. Kannen avaaminen tai poistaminen voi olettaa sinut vaarallisille jännitteille tai muille vaaroille. Soita Optomalle, ennen kuin lähetät laitteen korjattavaksi.
7. Älä anna esineiden tai nesteiden joutua laitteen sisälle. Ne voisi koskettaa vaarallisen jännitteen pisteitä ja oikosulkea osia, jotka voisivat aiheuttaa tulipalon tai sähköiskun.
8. Katso laitteen kotelosta turvallisuuteen liittyvät merkinnät.
9. Laitetta saa huoltaa vain (silinä huoltohenkilöstö).

Čeština

Bezpečnostní pokyny

1. Neblokujte žádné větrací otvory. Aby přístroj spolehlivě fungoval a nepřehřívat se doporučujeme, aby byl přístroj na takové místo, na kterém nebude omezeno větrání. Neumísťujte přístroj na zaplněný konferenční stůl, sedačku, postel atd. Neumísťujte přístroj do uzavřených prostorů, jako je knihovna nebo skříň, které by omezovaly proudění vzduchu.
2. Přístroj nepoužívejte v blízkosti vody nebo vlhkosti. Abyste se zabránili nebezpečí požáru anebo úrazu elektrickým proudem, nevystavujte přístroj dešti ani vlhkosti.
3. Neinstalujte přístroj v blízkosti zdrojů tepla, jako jsou radiátory, topná tělesa, sporáky nebo jiná zařízení (například zesilovače), které vyzařují teplo.
4. Čistěte pouze suchým hadrem.
5. Používejte pouze doplňky/ příslušenství vyrobených výrobcem. Nepoužívejte přístroj, byl-li fyzicky poškozen anebo zneužíván, nepoužívejte přístroj, byl-li fyzicky poškozen. Fyzické poškození/zneužití by byl: (není to konečný seznam)
   - Přístroj byl upuštěn.
   - Dotčen je poškozený napájecího kabelu nebo zástrčka.
   - Přístroj byl vystaven dešti nebo vlhkosti.
   - Do přístroje spadl cizí předmět nebo se uvnitř něco uvolnilo.

   Nepokoušejte se opravit tento přístroj vlastními silami. Po otevření anebo nebo odstranění krytu budete vystaveni nebezpečným napětím, nebo k jiným rizikům. Před pokusem opravit se zejména kontaktujte společnost Optoma.
6. Nedovolte, aby do přístroje vnikly cizí předměty nebo tekutiny. Mohou se dotknout bodů s nebezpečným napětím a způsobit zkrat, který by mohl mít za následek požár nebo nebezpečný úraz elektrickým proudem.
8. Poznámky k všechny bezpečnostní symboly na pouzdře přístroje.
9. Tento přístroj smí opravovat pouze kvalifikovaný servisní pracovník.

Dansk

Sikkerhedsinstruktioner

1. Blokér ikke ventilationsåbningerne. For at sikre pålidelig drift af enheden og for at beskytte den mod overopvarmning anbefales det at installere den et sted, hvor ventilationsåbningerne ikke bliver blokeret. Anbring ikke enheden i et indelukket sted som f.eks. en bogreol eller i et skab, hvor luftcirkulationen er begrænset.
2. Brug ikke enheden i nærheden af vand eller fugt. For at mindske risikoen for brand eller elektrisk stød må denne enhed ikke udsættes for regn eller fugt.
3. Installer ikke i nærheden af varmekilder som varmelegeme, ovn, radiatorer, varmepaneler eller andre apparater (eksem forstærkere, der afgiver varme.
4. Rengør kun med en tør klud.
5. Brug kun tilbehør, som er specificeret af fabrikanten.
6. Brug ikke enheden, hvis den er blevet revet eller har været misbrugt. Fysisk skade/misbrug kan være en ting som f.eks. (ikke begrænset til):
   - Enheden er blevet tabte.
   - Ledningen eller stikket er blevet beskadiget.
   - Enheden har været udsat for regn eller fugt.
   - Der er tilældigt noget ind i enheden, eller der er noget løst inderst.

   Overtræd ikke er forsøg på selv at servicere. Der er risiko for elektriske stød og andre farer. Inden du forsøger at reparere, skal du altid kontakte Optoma.
7. Tag ikke af der kan komme genstande eller væsker i enheden. De kan komme i kontakt med farlige spændinger eller kortslutte dele med brand og elektrisk stød som resultat.
8. Læs sikkerhedsoplysninger vedrørende enhedens overdel.
9. Enheden må kun reparere af autoriseret servicefunktionærer.

Deutsch

Sicherheitsanweisungen

1. Blockieren Sie keine Belüftungsöffnungen. Zur Gewährleistung des einwandfreien Betriebs des Geräts und zum Schutz des Geräts vor Überhitzung empfiehlt es sich, das Gerät an einem Ort zu aufstellen, an dem Belüftungs nicht blockiert wird. Stellen Sie das Gerät beispielsweise nicht auf einen eingedeckten Couchtisch, ein Sofa oder Bett etc. Platzieren Sie das Gerät nicht in einem Gehäuse, wie zum Beispiel ein Bücherregal oder ein Schrank, in dem der Luftzirkulation beeinträchtigt wird.
2. Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasser oder Feuchtigkeit. Verwenden Sie das Gerät zur Verminderung von Brand- und/oder Stromschlaggefahr keinen Regen oder Feuchtigkeit aus.
3. Installieren Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Radiatoren, Heizkörpern, Öfen oder anderen Geräten (Verstärkern, wie z. B. Verstärkern.
4. Reinigen Sie nur mit einem trockenen Tuch.
5. Verwenden Sie nur Zubehörteile/Zusatzgeräte, die vom Hersteller empfohlen/zugelassen.
6. Verwenden Sie das Gerät nicht, falls es physikalisch beschädigt oder missbraucht wurde. Physischer Schaden/Missbrauch wäre: (nicht begrenzt auf)
   - Das Gerät ist heruntergefallen.
   - Netzkabel oder -stecker wurden beschädigt.
   - Das Gerät war Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt.
   - Etwas ist in das Gerät gefallen oder es hat sich etwas gelöst.

   Versuchen Sie nicht, das Gerät eigenhändig zu reparieren. Durch das Öffnen oder Entfernen von Abdeckungen können Sie sich gefährlichen Spannungen oder anderen Risiken aussetzen. Wenden Sie sich an Optoma, bevor Sie das Gerät zur Reparatur einsenden.
7. Führen Sie keine Gegenstände oder Flüssigkeiten in das Gerät ein. Sie könnten gefährliche Spannungspunkte berühren und Teile kurzschließen, was zu Brand oder Stromschlag führen kann.
8. Lesen Sie die Gehäuseinformationen hinsichtlich der Sicherheitsmarkierungen.
9. Das Gerät darf nur von qualifiziertem Servicepersonal repariert werden.

Ελληνικά

Οδηγίες για την ασφάλεια

1. Μη παρεμποδίζετε τα ανοίγματα αερισμού. Για να διασφαλιστεί η αξιόπιστη λειτουργία της συσκευής και για προστασία από υπερθέρμανση, συνιστάται να το τοποθετήσετε σε μια θέση η οποία δεν θα εμποδίζει τα ανοίγματα αερισμού. Μη τοποθετείτε τη συσκευή σε πολυσύχναστο τραπεζάκι καφέ, καναπέ, κρεβάτι κ.λπ. Μην τοποθετείτε τη συσκευή σε κλειστό περίβλημα, όπως βιβλιοθήκη ή ντουλάπι που περιορίζει τη κυκλοφορία του αέρα.
2. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε νερό ή υγρασία. Για να μειωθεί η πιθανότητα πυρκαγιάς ή/και ηλεκτροπληξίας, μη εκθέτετε τη συσκευή σε βροχή ή υγρασία.
3. Μη τη τοποθετείτε κοντά σε πηγές θερμότητας, όπως καλοριφέρ, θερμάστρες, φούρνοι ή άλλες συσκευές (π.χ. ενισχυτές, που εκπέμπουν θερμότητα.
4. Καθαρίζετε μόνο με στεγνό πανί.
5. Χρησιμοποιείτε μόνο τα εξαρτήματα/εξαρτήματα που καθορίζονται από τον κατασκευαστή.
6. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν έχει υποστεί βλάβη ή κακή χρήση. Η φυσική βλάβη/κακή χρήση θα είναι: (δεν περιορίζεται σε αυτές τις περιπτώσεις)
   - Η συσκευή έπεσε κάτω.
   - Η τροφοδοτική παροχή ρεύματος ή το φις έχει υποστεί ζημιά.
   - Η συσκευή εκτέθηκε σε βροχή ή υγρασία.
   - Κάποιο πράγμα μπήκε στη συσκευή ή κάτι είναι χαλαρό στο εσωτερικό.

   Μην επιχειρήσετε μόνοι σας τη συντήρηση αυτής της συσκευής. Το άνοιγμα ή η αφαίρεση των καλυμμάτων μπορεί να σας εκθέσει σε επικίνδυνες τάσεις και άλλους κινδύνους. Επικοινωνήστε με την Optoma πριν από τη συντήρηση.
7. Μη αφήνετε αντικείμενα ή υγρά να εισέρχονται στη συσκευή. Μπορεί να αγγίξουν σημεία επικίνδυνης τάσης και να βραχυκυκλώσουν μέρη τα οποία θα μπορούσαν να προκαλέσουν πυρκαγιά ή ηλεκτρικό σοκ.
8. Δείτε τις ετικέτες της συσκευής για σημάνσεις σχετικές με τη ασφάλεια.
9. Η συσκευή θα πρέπει να επισκευάζεται αποκλειστικά από εξειδικευμένο τεχνικό.

Magyar

Biztonsági utasítások

1. Ne zárja el a szellőzőnyílásokat. A készülék megbízható működése és a túlmelegedés elkerülése érdekében ajánlott olyan helyre telepíteni a készüléket, amely nem akadályozza a szellőzőnyílásokat. Ne helyezze a készüléket zsúfolt dohányzóasztalra, ágyra stb. Ne helyezze a készüléket olyan szekrénybe, amely korlátozza a levegőáramlást.
2. Ne használja a készüléket víz vagy nedvesség közelében. A tűzveszély és/vagy az áramütés veszélyének csökkentése érdekében ne tegye ki a készüléket eső vagy nedvesség hatásának.
3. Ne helyezze a berendezést hőforrás (például fűtőtest, fűtőegység, kályha) vagy egyéb olyan eszközök közelébe (például erősítők), amelyek hőt bocsátanak ki.
4. Csak a szárazon tisztítható meg.
5. Csak a gyártó által meghatározott/jóváhagyott tartozékokat/kiegészítőket használjon.
6. Ne használja a készüléket, ha megsérült vagy megcsonkult. A sérülés/megcsonkítás lehetséges (de nem korlátozódik az alábbiakra terjed ki:
   - A berendezés leejtette.
   - Tönkrement a tápkábel vagy a dugó.
   - A berendezés esőnek vagy nedvességnek van kitéve.
   - Valami bement a készülékbe, vagy a belsőben bekezdésben valami kilazult.

   Ne kísérelje meg saját maga megszerelni a készüléket. A levelek nyitása vagy eltávolítása Ont megkockázatheja a veszélyes feszültségek és egyéb veszélyek miatt. Szükséged van az Optoma-val, mielőtt megpróbálja a javítást.
7. Ügyelten, hogy ne kerüljön idegen tárgy vagy folyadék a készülék belsejébe. A veszélyes potenciál vagy áramütés az okoz zárt rövidzárlat hozhatnak tűzesetet vagy áramütést okoz.
8. Tekintse meg a készülék burkolatát a biztonsági jelölésekért.
9. A készüléket csak szakképzett szakember javíthatja.

Türkçe

Güvenlik Talimatları

1. Hiçbir havalandırma deliğini kapatmayın. Birimin güvenilir çalışmasını sağlamak ve aşırı ısınmaya karşı korumak için birimin havalandırma kapatılmayacak bir konumda olmasını tavsiye ederiz. Birimi kalabalık kahve masası, kanepe, yatak vb. üzerine yerleştirmeyin. Birimi, hava akımını kısıtlayan kitaplıktan veya bir vitrin dolabı gibi kapalı bir yere koymayın.
2. Birimi su ya da nem yakınında kullanmayın. Yangın ve/veya elektrik çarpması riskini azaltmak için birimi yağmura ya da neme maruz bırakmayın.
3. Radyatör, ısıtıcı, fırın gibi ısı kaynaklarının veya amplifikatörler gibi ısı salan diğer cihazların yakınına yerleştirmeyin.
4. Yalnızca kuru bezle temizleyin.
5. Yalnızca üretici tarafından belirtilen ekler/ilave aksesuarlar kullanın.
6. Fiziksel olarak hasar görmüş ya da kötü kullanılmışsa, ünitesi kullanmayın. Fiziksel hasar/kötü kullanım aşağıdakileri içerecekti: (ama bunlarla sınırlı değildir)
   - Ünite yere düşmüş.
   - Güç kablosuz kablosu veya fişi hasar görmüş.
   - Birim yağmura ya da nem maruz kalmış.
   - Birinde bir şey düşmüş veya içinde bir şeyler gevşek.

   Ünitesi kendi kendinize onarmaya çalışmayın. Kapakları açmak ya da çıkarmak, sizleri yerlerinin veya diğer risklerle karşı karşıya bırakabilir. Ünüte Ontoya ulaşmadan önce onarım yapmayın.
7. Birim içine nesne veya sıvıların girmesine izin vermeyin. Yavaşça ya da elektrik çarpmasıyla temas edebilirler ve parçaların kısa devre yapmasına neden olabilirler.
8. Güvenlik ürün ile ilgili etiketler için ünite muhafazasine bakın.
9. Ünite yalnızca uygun servis personeli tarafından onarılmalıdır.

简体中文

重要安全事项

1. 不要阻塞任何通风口。为确保设备稳定运行并防止过热，建议将设备置于通风口不被阻塞的位置。请勿将设备放置在拥挤的咖啡桌、沙发、床等上面。不要将设备置放在空气流通不畅的封闭空间内，例如书架或柜子。
2. 不要在靠近水或潮湿的地方使用本产品。为降低火灾和/或触电危险，切勿让本产品受雨淋或潮湿。
3. 请勿安装在诸如暖气片、加热器、炉具或其他产生热量的放大器等热源附近。
4. 请勿使用湿布。
5. 仅使用由制造商指定的附件/配件。
6. 如果产品已经受损或被滥用，请勿使用本产品。产品受损/滥用的情况（但不限于）：
   - 产品掉落。
   - 电源线或插头受损。
   - 本机遭受雨淋或潮湿。
   - 异物掉入机内或内部部件松动。

   不要试图自行维修。打开或拆下机壳时存在触电危险及其他危险。在送修本机前，请先与 Optoma 联系。
7. 不要让物品或液体进入设备。否则，可能接触到危险电压点或短路部件，从而导致火灾或电击。
8. 请参阅设备外壳上的安全相关标记。
9. 本机只应由相关技术人员进行维修。

繁體中文

安全說明

1. 請勿阻擋任何排風口。為確保裝置的可靠運作和防止過熱，建議將裝置設置於不阻擋通風口的位置。請勿將裝置放置在擁擠的咖啡桌、沙發、床等上面。請勿將裝置置放在密閉空間內，例如書櫃或櫃子，會限制空氣流通。
2. 請勿在裝置附近使用。請勿使用本裝置，為減少火災／或觸電的危險，請勿讓裝置受雨淋或潮濕。
3. 請勿在散熱器、加熱器、爐具或其他會釋放熱量的放大器等熱源附近安裝本裝置。
4. 僅用乾布清潔。
5. 僅使用製造商指定的附件/配件。
6. 如果裝置已經實體損壞或遭濫用，請勿使用裝置。實體損壞/濫用會是：（但不限於）
   - 裝置摔落。
   - 電源線或插頭已經損壞。
   - 裝置被雨淋或受潮。
   - 裝置內有異物掉落或鬆動。

   請勿嘗試自行維修裝置。開啟或拆除蓋板可能會讓您接觸危險電壓或其他風險。在嘗試維修裝置之前，請與 Optoma 聯絡。
7. 請勿讓物體或液體進入裝置。它們可能會接觸危險電壓點並使部件短路，這可能會引起火災或電擊。
8. 請參閱裝置外殼上的安全相關標記。
9. 本裝置僅限合格的專業人員維修。

Français

Consignes de sécurité

1. Ne bloquez pas les orifices de ventilation. Pour assurer un fonctionnement fiable et protéger contre les surchauffes, il est recommandé de s'assurer que l'appareil ne bloque pas les orifices de ventilation. Ne placez pas l'appareil sur une table basse encombrée, un canapé, un lit, etc. Ne mettez pas l'appareil dans un caisson comme une bibliothèque ou une armoire qui limite l'arrivée de l'air.
2. Ne placez pas l'appareil à proximité d'eau ou d'humidité. Pour réduire le risque d'incendie et/ou d'électrocution, ne pas exposer l'appareil à la pluie ou à l'humidité.
3. Les sources de chaleur telles que des radiateurs, chauffe-eaux, fours ou autres appareils comme un amplificateur qui émet de la chaleur.
4. Nettoyer uniquement avec un chiffon sec.
5. N'utilisez que des fixations/accessoires spécifiés par le fabricant.
6. Ne pas utiliser l'appareil si il a physiquement abîmé ou endommagé. Les dommages physiques / abus pourraient être (mais sans y limiter)
   - L'appareil a été une chute.
   - Le cordon d'alimentation ou prise a été endommagé.
   - L'appareil a été exposé à la pluie ou à l'humidité.
   - Quelque chose est introduit dans l'appareil ou il y a quelque chose qui ne va pas à l'intérieur.

   Ne pas tenter de réparer l'appareil par soi-même. Le fait d'ouvrir ou de retirer des capots vous expose à des tensions dangereuses ou autres risques. Veuillez contacter Optoma avant d'envoyer l'appareil pour réparation.
7. Ne laissez aucun objet ou liquide pénétrer dans l'appareil. Ils peuvent toucher des points avec des tensions dangereuses et court-circuiter des pièces ce qui peut provoquer un incendie ou un choc électrique.
8. Voir le boîtier de l'appareil pour des informations relatives à la sécurité.
9. L'appareil ne doit être réparé que par du personnel de réparation qualifié.

ไทย

คำแนะนำด้านความปลอดภัย

1. ห้ามปิดช่องระบายอากาศใดๆ เพื่อเป็นการการันตีว่าเป็นไปอย่างมีประสิทธิภาพและป้องกันไม่ให้เครื่องร้อนเกินไป แนะนำให้ติดตั้งเครื่องในตำแหน่งที่ไม่ปิดกั้นช่องระบายอากาศ ไม่ควรวางเครื่องบนโต๊ะกาแฟ โซฟา เตียง ฯลฯ ที่ค่อนข้างแน่น ไม่ควรวางเครื่องในตู้ปิดที่จำกัดการไหลเวียนของอากาศ เช่น ตู้หนังสือหรือตู้เสื้อผ้า
2. ห้ามใช้เครื่องใกล้น้ำหรือความชื้น เพื่อลดความเสี่ยงไฟไหม้และ/หรือไฟฟ้าช็อต ห้ามไม่ให้เครื่องโดนฝนหรือความชื้น
3. ไม่ควรติดตั้งใกล้แหล่งความร้อน เช่น ฮีทเตอร์ หม้อน้ำ เตาอบ หรืออุปกรณ์อื่นๆ ที่ปล่อยความร้อนออกมา
4. ทำความสะอาดด้วยผ้าแห้งเท่านั้น
5. ใช้อุปกรณ์เสริมและอุปกรณ์ต่อพ่วงที่ผู้ผลิตกำหนดเท่านั้น
6. ห้ามใช้เครื่องหากเครื่องเกิดความเสียหายทางกายภาพหรือถูกนำไปใช้ผิดวิธี ความเสียหายทางกายภาพหรือการใช้งานผิดวิธีอาจรวมถึงแต่ไม่จำกัดเพียงกรณีดังต่อไปนี้
   - เครื่องตก
   - สายไฟหรือปลั๊กเสียหาย
   - เครื่องสัมผัสกับฝนหรือความชื้น
   - มีวัตถุแปลกปลอมตกลงในเครื่องหรือชิ้นส่วนหลวมภายในเครื่อง

   ห้ามซ่อมเครื่องด้วยตนเอง การเปิดหรือถอดฝาครอบอาจทำให้คุณสัมผัสกับแรงดันไฟฟ้าอันตรายหรือความเสี่ยงอื่นๆ ได้ ให้ติดต่อ Optoma ก่อนนำเครื่องไปซ่อมบำรุง
7. ห้ามไม่ให้วัตถุหรือของเหลวเข้าสู่ภายในเครื่อง
8. ดูตัวเครื่องเพื่อดูเครื่องหมายเกี่ยวกับความปลอดภัย
9. ควรให้ช่างซ่อมบำรุงที่ได้รับการฝึกอบรมเท่านั้นซ่อมเครื่องเท่านั้น

تلفة العربية

تعليمات الأمان

1. لا تمنع أي فتحات تهوية. وللحصول على تشغيل موثوق به وحماية من الحرارة الزائدة، يوصى بضمان أن الجهاز في موقع لا يمنع فتحات التهوية. لا تضع الجهاز على طاولة قهوة مزدحمة أو أريكة أو سرير، إلخ. لا تضع الجهاز في حاوية مثل خزانة كتب أو خزانة تقيد تدفق الهواء.
2. لا تستخدم الجهاز بالقرب من الماء أو الرطوبة. لتقليل خطر الحريق و/أو الصدمة الكهربائية، لا تعرض الجهاز للمطر أو الرطوبة.
3. لا تقم بالتثبيت بالقرب من مصادر الحرارة مثل المدافئ أو أجهزة التدفئة أو الأفران أو أي أجهزة أخرى مثل المكبرات التي تنبعث منها الحرارة.
4. نظف فقط بقطعة قماش جافة.
5. استخدم فقط الملحقات/الإكسسوارات المحددة من قبل الشركة المصنعة.
6. لا تستخدم الجهاز إذا كان قد تعرض لأضرار جسدية أو تعرض للإساءة. الأضرار الجسدية/الإساءة ستكون: (ولكن غير محصورة في)
   - الجهاز قد سقط.
   - سلك الطاقة أو القابس قد تعرضا للتلف.
   - الجهاز قد تعرض للمطر أو الرطوبة.
   - شيء ما سقط في الجهاز، أو شيء ما مرتخي بداخله.

   لا تحاول إصلاح الجهاز بنفسك. فتح أو إزالة الأغطية قد يعرضك لجهد كهربائي خطير أو مخاطر أخرى. يرجى الاتصال بـ Optoma قبل محاولة الإصلاح.
7. لا تدع الأشياء أو السوائل تدخل الجهاز. قد تلامس نقاط الجهد الكهربائي الخطيرة وتتسبب في قصر أجزاء يمكن أن تؤدي إلى حريق أو صدمة كهربائية.
8. راجع غلاف الجهاز للعلامات المتعلقة بالسلامة.
9. يجب إصلاح الجهاز بواسطة فنيين مؤهلين فقط.

فارسی

دستورالعمل ایمنی

1. مسدود نکردن هیچ دریچه تهویه. برای اطمینان از عملکرد مطمئن دستگاه و جلوگیری از گرمای بیش از حد، توصیه می‌شود که دستگاه در موقعیتی قرار گیرد که دریچه‌های تهویه مسدود نشوند. دستگاه را روی میز قهوه شلوغ، مبل، تختخواب و غیره قرار ندهید. دستگاه را در محیط بسته مانند کتابخانه یا کابینت که جریان هوا را محدود می‌کند قرار ندهید.
2. استفاده از دستگاه در نزدیکی آب و رطوبت. برای کاهش خطر آتش‌سوزی و/یا برق‌گرفتگی، دستگاه را در معرض باران و رطوبت قرار ندهید.
3. نصب در نزدیکی منابع گرما. دستگاه را در نزدیکی منابع حرارت مانند رادیاتور، گرمکن، اجاق یا سایر دستگاه‌ها مانند آمپلی‌فایر که گرما منتشر می‌کنند قرار ندهید.
4. فقط با پارچه خشک تمیز کنید.
5. فقط از ملحقات/تجهیزات جانبی مشخص شده توسط سازنده استفاده کنید.
6. از دستگاه استفاده نکنید اگر دستگاه به طور فیزیکی آسیب دیده یا مورد سوءاستفاده قرار گرفته باشد. آسیب فیزیکی/سوءاستفاده شامل (اما نه محدود به موارد زیر است:
   - دستگاه افتاده است.
   - کابل برق یا دوشاخه آسیب دیده است.
   - دستگاه در معرض باران یا رطوبت قرار گرفته است.
   - چیزی به داخل دستگاه افتاده است یا چیزی شل شده است.

   سعی نکنید دستگاه را خود تعمیر کنید. باز کردن یا برداشتن درپوش‌ها ممکن است شما را در معرض ولتاژهای خطرناک و سایر خطرات قرار دهد. قبل از تعمیر دستگاه با Optoma تماس بگیرید.
7. اجازه ندهید اجسام یا مایعات وارد دستگاه شوند. ممکن است با نقاط ولتاژ خطرناک تماس داشته باشند و قطعات را اتصال کوتاه کنند که ممکن است منجر به آتش‌سوزی یا برق‌گرفتگی شود.
8. به محفظه دستگاه برای علامت‌های مربوط به ایمنی مراجعه کنید.
9. دستگاه باید توسط پرسنل خدمات مناسب تعمیر شود.

Русский

Инструкции по технике безопасности

1. Не закрывайте вентиляционные отверстия. Для устойчивой работы устройства и защиты от перегрева рекомендуется установить устройство в место, не препятствующее циркуляции воздуха. Не ставьте устройство на переполненный кофейный столик, диван, кровать и т.д. Не помещайте устройство в такие места, как книжный шкаф или шкаф, которые ограничивают поток воздуха.
2. Не пользуйтесь данным устройством вблизи воды или влаги. Во избежание возгорания и/или поражения электрическим током не подвергайте устройство дождю или влаге.
3. Не устанавливайте устройство вблизи источников тепла, таких как радиаторы, обогреватели, печи или другие приборы, например, усилители, генерирующие тепло.
4. Для очистки используйте только сухую салфетку.
5. Для получения гарантии используйте только аксессуары, рекомендованные производителем.
6. Не пользуйтесь данным устройством, если оно было повреждено. Повреждение может быть, например, следующим:
   - Устройство было уронено.
   - Повреждены шнур питания или вилка.
   - Устройство было подвержено воздействию дождя или влаги.
   - Внутрь устройства попали посторонние предметы или детали ослабли.

   Не пытайтесь самостоятельно выполнять обслуживание устройства. Открывание или снятие крышек может привести к опасным напряжениям и другим опасным факторам. Перед тем, как отправить устройство в ремонт, позвоните в компанию Optoma.
7. Не допускайте попадания посторонних предметов и жидкостей внутрь устройства. Они могут коснуться в точках с опасным напряжением и вызвать короткое замыкание деталей, что может привести к пожару или поражению электрическ